

承香录

香山帮

营造技艺实录

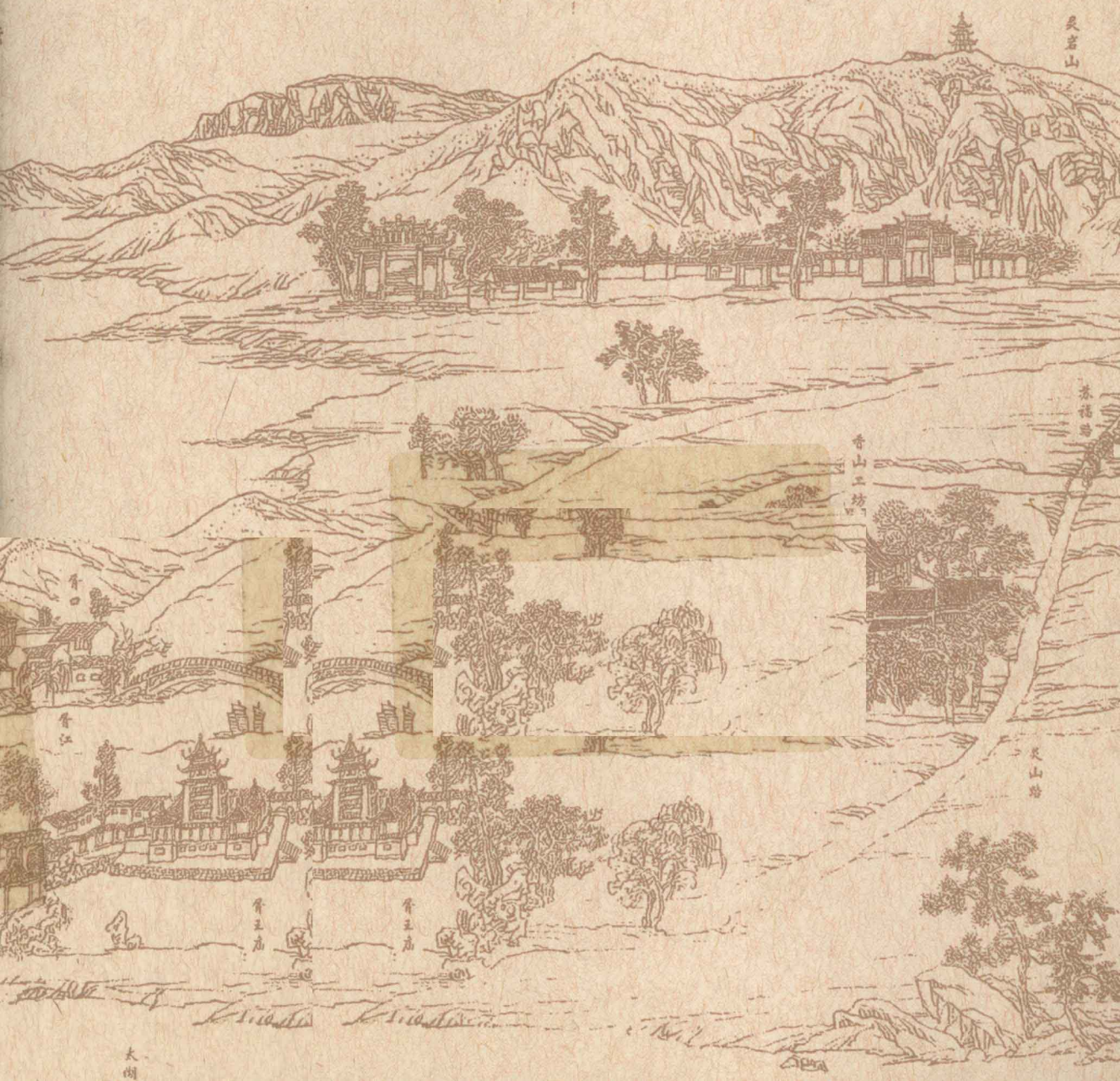
Cheng Xiang Lu

— XiangshanBang

Traditional Architectural
Craftsmanship

冯晓东 编著

中国建筑工业出版社



承香录

羅哲文



香山帮营造技艺实录

冯晓东 编著

中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

承香录 香山帮营造技艺实录/冯晓东编著. —北京: 中国建筑工业出版社, 2012.2
ISBN 978-7-112-13899-9

I. ①承… II. ①冯… III. ①古建筑—建筑艺术—中国
IV. ①TU-092.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第274285号

本书共3章, 分别是: 香山帮传统法式之当代承香堂、香山帮之承香堂古法营造实录、香山帮之传承人。

香山帮传统技艺一般分为木作、石作、瓦作、土作(土功)、搭材作(架子工、扎彩、棚匠)、油漆作、彩画作、裱糊作8大专业。就木作而言, 大木作是指木构架建筑的承重部分, 又是木建筑比例尺度和形体外观的重要决定因素, 大木作由柱、梁、枋、檩等组成, 匠人从事房屋梁架建造, 上梁、架檩、铺椽、做斗拱; 房屋的设计也归属大木作; 小木作负责进行建筑装修和打造木制家具, 包括门板、挂落、窗格、地罩、栏杆、隔扇等; 清以后小木作中又产生了专门的雕花匠。

本书可供从事古建筑设计、施工、管理、修缮等人员使用。也可供大专院校师生使用。

* * *

总 顾 问: 罗哲文
特约编辑: 拙 石
责任编辑: 姚荣华 胡明安
责任设计: 赵明霞
责任校对: 王誉欣 陈晶晶

本书附有承香堂营造技艺实录影像版光盘, 有兴趣的读者可以按书索骥,
联系《景原学刊》编辑部获取。电话: 0512-66590207, 电邮: landscaperchina@hotmail.com

承 香 录
香山帮营造技艺实录
冯晓东 编著

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)
各地新华书店、建筑书店经销
北京嘉泰利德公司制版
北京世知印务有限公司印刷

*

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 11 $\frac{1}{2}$ 插页: 4 字数: 298 千字
2012年4月第一版 2012年4月第一次印刷

定价: 40.00 元

ISBN 978-7-112-13899-9

(21944)

版权所有 翻印必究
如有印装质量问题, 可寄本社退换
(邮政编码 100037)

序 言

香山帮乃中华建筑史上一大著名建筑流派，其营造之经典工程至今广布大江南北，其技艺之精美，堪称一绝。余毕生从事古建筑保护研究，于香山帮有一定了解，亦曾对香山帮及其代表建筑给予研究与探访，并为《消失的建筑》、《苏州香山帮建筑》、《苏州古典园林营造录》等书作序中皆有所谈及。今有苏州民族建筑学会冯晓东先生之策划，于香山帮发源地——苏州市吴中区胥口镇香山工坊内，营建当代香山帮建筑“承香堂”，其汇聚诸位香山帮技艺传承人，以传统技艺营造，历时一年有余方得完工。期间诸君颇费心力，广罗传统建材，复原古建法式，最终建成此堂实非易事。余以为，此举并非复古，实乃颇具历史意义与现实意义之壮举。承香堂之落成不仅将一座传统建筑形象展现于世，更重要者，通过其建造将诸多于现代社会已然失去或即将失去之香山帮建筑技艺得以完整再现，为中国建筑史、文化艺术史等研究提供第一手之资料，亦可为研究、修复、重建古建项目或传承教学所用，皆俱重要参考之价值。可谓远见卓识，功莫大焉。

冯君堪称有心人，各项考虑周当，项目建设之时亦邀媒体人士参与，凭借文字记录与影像摄录同步跟进承香堂营造全程，为传统文化技艺遗产之保护与传承存备资料，余觉得此事当予褒赞。蒙冯君及同仁邀请，余欣然以充顾问，虽远居京城，仍以电话邮件问询项目进展，亦曾于施工期内率诸弟子屡赴苏州现场，与香山帮传承人等探讨面晤，以尽己之所能。

《承香录》付梓之际，冯君邀余再撰一序，于是即成如上文字。另有两点言明：一是承香堂之营造计有十九名香山帮技艺传承人与近百名工匠参与，此皆项目之主角，《承香录》不仅记录项目之营造，亦要为香山帮诸君树碑立传；二是承香堂既成，然吾辈保护传承香山帮技艺之旅未尽，寄望于诸君此书在手，一路同行，不亦乐乎？

羅哲文

2011年9月于北京

自序

香山，是苏州城西太湖之滨的一个地名。这里的建筑营造技艺自古有之，近五六百年间，涌现出数以万计的建筑业能工巧匠，并以其独特的建筑技艺风格，被世人称为“香山帮”。

拥有众多工种的香山帮匠人，几乎是中国传统建筑工匠的缩影。他们使用的材料只是木石泥砂，他们的工具只是斧凿锯锤，他们的理想只是营营生存，他们却用自己的技艺演绎出精美的建筑作品。用木石表现古典的繁复，用泥水铺砌皇家的严谨，用桥梁架设诗画的意境，用园林凝固文人的理想。

香山帮传统技艺一般分为木作、石作、瓦作、土作（土功）、搭材作（架子工、扎彩、棚匠）、油漆作、彩画作、裱糊作八大专业。就木作而言，大木作是指木构架建筑的承重部分，又是木建筑比例尺度和形体外观的重要决定因素，大木作由柱、梁、枋、檩等组成，匠人从事房屋梁架建造，上梁、架檩、铺椽、做斗拱；房屋的设计也归属大木作；小木作负责进行建筑装修和打造木制家具，包括门板、挂落、窗格、地罩、栏杆、隔扇等；清以后小木作中又产生了专门的雕花匠。

香山帮传统建筑最出彩的技艺之一，就是“雕梁画栋”。苏州作为江南形胜之地，更是无建筑不雕刻。无论是宫殿寺庙道观，还是王公贵族士大夫的第宅，都有着精巧雕刻的内部装饰。即使是老百姓的房屋，也常可以看到窗格上向前的结子或是窗板上刻着一支兰草，看似随意，实为有心之作，真是“无雕不成屋，有刻斯为贵”。

香山帮雕刻密度最大的建筑，是位于苏州东山镇的“春在楼”，也称“雕花大楼”。这是20世纪20年代富商金锡之的庄园。“春在楼”的建筑雕刻几乎集中了香山帮全部的雕刻种类，主要的有砖、木、石三大类。疏朗灵活、润厚清逸、运刀含蓄，十足表现了香山帮作品的细致之美。在雕刻过程中，除了匠人的手，还有一个看不见的事物在支配着最终的作品，它们有的是民间的隐喻，比如喜鹊和梅树合在一起的图案，就是“喜上眉梢”；有的则干脆直接是吉祥用语，像“莲有余利，乐有余荣”、“堆金积玉、宝聚财丰”这些语言可以数出成百上千条，在香山帮建造的民居中，尤其多见。

香山帮建筑常用的金砖是又一精彩，它并非金质，而是一种大方砖。金砖的出产地在苏州的陆慕镇（旧称陆墓）御窑村，烧砖的时间很久，在宋朝时已很有规模，明朝永乐年间，香山帮鼻祖蒯祥为明成祖朱棣修建北京故宫，由于御窑村的土质上乘，不但细腻坚硬，而且含胶体多、富有黏性，澄浆很容易，适宜制成上等地砖，于是，这里烧出的砖被定为皇家建筑专用，并赐“御窑”二字，从此，这里的砖不再为老百姓所得。

而香山帮造桥的造诣，来自香山帮匠人多年的营造传统，事实上也完全契合人们的审美观念。譬如，在桥的选址上，将桥与周围环境融合成一个画面，看周围的青山绿水、古树楼台是否能为桥梁起到借景、对景、衬景的作用，倘若不能，桥的形状再美也会逊色一筹。这样的诗人情怀，使众多古桥成为佳景。清代徐扬的《姑苏繁华图》便描绘了著名的因桥成景的苏州普福桥。

以上略举几例香山帮传统建筑技艺的描述，出自学者臧丽娜、向小园所著的《香山帮中国最后的大工匠：香山帮的技术之旅》（《中华遗产》杂志，2008年第9期），让读者可以了解，在漫长的时间里，香山帮匠人正是以这样一个优秀的群体和多工种的面貌出现的。精湛的香山帮技艺能够转战各地，实际也与此原因分不开。这是一群互相协作的工艺匠师。这个群体不但工种齐全，而且分工细密，能适应高难度建筑工艺的需求，可以作为一支完整的队伍参与大江南北甚至海外的建筑营造。

但是由于现有史料对香山帮匠人的记载甚少，使得本书在编撰过程中，遇到了很多困难。经历了一年多的走访调查和汇总，本书尽可能广泛收录历代和当代的香山帮技艺传承人。

今天，在香山帮传统建筑技艺的发祥地——苏州吴中区胥口镇，香山帮的当代传承人再次聚首在国家非物质文化遗产项目“香山帮传统建筑营造技艺”的保护传承基地——香山工坊，共同亲手打造了一处按香山帮传统法式营造的建筑：承香堂。

本书即是以承香堂营造过程的全面记录，来展示世界非物质文化遗产的香山帮传统建筑技艺，并为我国传统文化技艺遗产的保护传承与发展创新，提供学术研究、文化传播和培养后继人才而作出的努力尝试。

路漫漫兮其修远，当代的香山帮人将上下求索、不懈进取，为源流传统的中国营造事业奉献绵薄之力。

冯晓东

2011年9月于苏州

目 录

CONTENTS

001 第一章 香山帮传统法式之当代承香堂

- 001 第一节 香山帮建筑理论溯源：从《营造法原》到《苏州古典园林营造录》，再到承香堂实录
- 010 第二节 承香堂之发起、目的与意义
- 015 第三节 承香堂的选址、奠基、上梁与竣工仪式

027 第二章 香山帮之承香堂古法营造实录

- 027 第一节 香山帮传统八大作和当代营造技艺的工种构成
- 030 第二节 承香堂建筑实录
- 101 第三节 承香堂景观实录
- 126 第四节 室内陈设实录

137 第三章 香山帮之传承人

- 137 第一节 香山帮传承人谱系与人物小传
- 151 第二节 承香堂营造者小记
- 170 第三节 香山帮当代传承人匠师名录

175 参考文献

176 后记

第一节 香山帮建筑理论溯源：

从《营造法原》到《苏州古典园林营造录》，再到承香堂实录

2009年9月28日至10月2日，在联合国教科文组织保护非物质文化遗产政府间委员会第四次会议中，审议并批准了列入《人类非物质文化遗产代表作名录》的76个项目，其中包括中国申报的22个项目；审议并批准了列入《急需保护的非物质文化遗产名录》的12个项目，包括中国的3个项目。由苏州香山帮传统建筑营造技艺等多项目打包的“中国传统木结构营造技艺”正式入选人类非物质文化遗产代表作名录。

中国传统木结构营造技艺是以木材为主要建筑材料，以榫卯为木构件的主要结合方法，以模数制为尺度设计和加工生产手段的建筑营造技术体系。营造技艺以师徒之间“言传身教”的方式世代相传。由这种技艺所构建的建筑及空间体现了中国人对自然和宇宙的认识，反映了中国传统社会等级制度和人际关系，影响了中国人的行为准则和审美意向，凝结了古代科技智慧，展现了中国工匠的精湛技艺。这种传统建筑营造技艺体系延承七千年，遍及中国全境，并传播到日本、韩国等东亚各国，是东方古代建筑技术的代表。

北京明代故宫作为中国传统建筑的典范和艺术瑰宝，是蒯祥及以蒯祥带领的香山帮匠人集体营造的。蒯祥充当了“鲁班”的角色，是总设计师（图1-1-1）。



图1-1-1 承香堂内供奉的蒯祥画像

蒯祥是苏州香山渔帆村人。生于1398年，卒于1481年。香山是山名又是地名，今属苏州胥口镇。香山是“吴中第一峰”穹窿山的余脉。高仅120米，虽小，但地处幽雅，风光旖旎，颇具形胜。香山帮以木匠领衔，是一个集木匠、泥水匠、石匠、漆匠、堆灰匠、雕塑匠、叠山匠、彩绘匠等古典建筑中全部工种于一体的建筑工匠群体。

明永乐年间，蒯祥设计营造了北京故宫、天安门、午门和两宫。明正统年间，领导过重建三大殿、五府、六部衙署和御花园的建设工程。京城中文武诸司的营建，也大多数出于他手。他奠定了明清两代宫殿建筑的基础，所以明代故宫的鸟瞰图上，把蒯祥的像画在上面。

蒯祥精于建筑构造，“略用尺准度……造成以置原所，不差毫厘”，他擅长宫殿装銮，把具有苏南特色的苏式彩绘和陆墓御窑金砖运用到皇宫建设中去，他自己“能双手握笔画龙，合之为一”，他还善于创新，发明了宫殿、厅堂建设中的“金刚腿”（俗称“活门槛”）而被授职“营缮所丞”。蒯祥技艺超群，“凡殿阁楼榭，以至回廊曲宇，随手图之，无不中上意”，不久便擢升为工部左侍郎，食从一品俸禄。对于蒯祥的建筑造诣，当时就有极高评价，同行叹其技艺如鬼斧神工，而在京城“违其教者，辄不称旨”，皇帝也“每每以蒯鲁班称之”。蒯祥晚年，还经手建造十三陵中的裕陵。到宪宗成化年间，他已80多岁，仍执技供奉，保持着“蒯鲁班”的称号。他是一个时代建筑工艺水平的代表，堪称香山帮建筑工匠中的泰斗。因此，蒯祥被尊奉为香山帮匠人的鼻祖。

姚承祖是继蒯祥之后最有名的“香山帮”建筑大师，被誉为“江南哲匠”、“一代宗师”。他生于清同治五年（1866年），苏州吴县人，出身木匠世家，祖父姚灿庭不仅建筑技艺高超，而且善于总结经验，曾著有《梓业遗书》。姚承祖11岁便随叔父姚开盛到苏州城里的开盛营造厂学木匠，不到20岁即在同行中崭露头角，1912年，他积极倡导成立苏州鲁班协会，将工匠组织起来，互相研究切磋技艺，以提高工匠本领与整体素质，并担任协会会长。姚承祖是近代香山匠人中最早重视工匠教育的匠师，也是香山帮工匠中第一个走上高校讲台讲授建筑学的工匠。他深感绝大多数工匠由于不识字，没有文化，因循守旧，墨守成规，缺乏创新精神，妨碍建筑技艺的传播和事业的发展，在苏州最热闹繁华的观前街玄妙观旁开办梓义小学，在家乡创办墅峰小学，免费招收建筑工匠子女入学读书。

在过去，“道器分途”的观念将从事“器”的工匠看得低人一等，旧知识分子“君子不器”的心态，无形中遏制了科技文化的进程，这是中国传统思想的缺憾。其实，那些被称为“匠人”或“梓人”的工匠，本是造物之神的化身。明代王夫之认为，道与器两者“互以相成”，不可分离。人的智慧是手脑联动的结果，世界上并无“思者”与“行者”的高低贵贱之分，只有意识与物质形态的相互促成才是获得进取、实现创新的必由之路。先辈们为这条真理的确认花费了漫长的时间，然而风气的转变并非一蹴而就，记录历代科学技术发展进步的专著，除了《齐民要术》《农政全书》等少数几种外，在许多领域仍然还是一片空白。

辛亥革命推翻清朝政府，民主思潮唤起国民的爱国热忱，生产力得到进一步发展。1923年9月，与建筑学家刘敦桢一起留日归国的柳士英先生回到家乡，在苏州工业专门学校创办我国最早的建筑工程系，他认为，当务之急是中国要有自己的建筑学方面的师资和教材，因为按教学计划，二年级就要开设“中西营造学”

课程。苏州毕竟是人才荟萃之地，柳士英几经寻访，终于找到了时任鲁班协会会长香山帮匠师姚承祖。工匠受聘执教，讲授中国建筑学，这是柳士英办事的胆识，苏州人思想的开明，也是谋求时代进步的科学决策，也正是“道器相成”的历史性觉悟的体现。

姚承祖应聘任教后，根据祖父姚灿庭所著的一套《梓业遗书》手稿，和其他家传秘籍、施工图册，加上自己的深厚积淀与丰富实践，在既有的“营造原图”基础上编写了作为讲义的《营造法原》的初稿，及时解决了教材问题。这部内涵丰富实在的书稿将建筑分门别类，详列名目、构造、用料、做法，甚至工日计价也一一列入。关键之处还编成口诀，以便记忆。然而，以现代建筑学的标准来要求，该书还有一些距离。

1932年，刘敦桢将此书稿给中国营造学社社长朱启钤先生审定。朱读后对《营造法原》给予了充分的肯定。1935年秋，刘敦桢又将书稿交给他的学生，青年教师张至刚，嘱咐他要按现代建筑学教学的要求，从中概括出江南建筑的传统精华，使《营造法原》一书成为研究和整理江南建筑的经典之作。

张至刚，字镛森，苏州人。1926年就读于苏州工业专门学校建筑科，后随校转入中央大学建筑系，毕业后留校任教。张至刚将《营造法原》原稿的文字部分按时代现实的要求与学术文献的科学规程，全面重组章节，增编原文，加入注解，对原先配入的百余张插图及五十多幅实例图版，逐一赴现场实测，然后按比例及制版要求手工绘制成图稿。他既要忠实于姚的原著，又要进行严密的校勘修订，必要时还攀爬到檐椽梁架之间，仔细推敲琢磨，摸清遮蔽部位的来龙去脉，随即还原成一目了然的分解组合。当遇到一些特例时，他就虚心向姚承祖请教，直到掌握其中的精要为止。凝聚着心血和汗水的《营造法原》终于在1937年夏完成了。全书计二十四章，约十二余万言，附图版五十二幅，插图七十一张。

正当他们为此书成稿举杯庆祝时，日寇的铁蹄踏进了中原，抗日的烽火燃遍了神州。张至刚怀揣着文稿，开始了人生颠簸动荡的八年。由于营造学社内迁，又因经费和印刷等原因，此书未能付印。1939年6月18日，一代建筑巨匠姚承祖终于未能见到浸透了自己毕生心血的书稿出版，就在吴门撒手人寰，抱恨终天。

新中国成立后，张至刚念念不忘实现姚承祖的遗愿，以及对祖国建设事业的挚爱，对文稿又作了进一步的整理、修改、充实。1959年7月，姚承祖原著、张至刚增编、刘敦桢校阅的《营造法原》终于由建筑工程出版社出版，1986年8月又由中国建筑工业出版社再版（图1-1-2）。姚承祖先生至此可以含笑于九泉

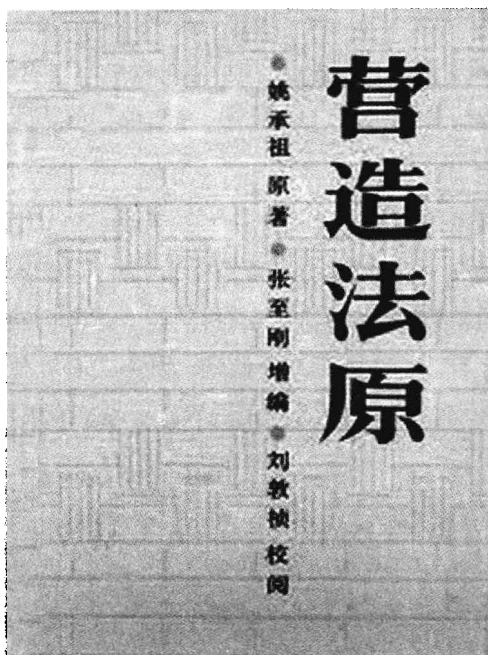


图1-1-2 《营造法原》

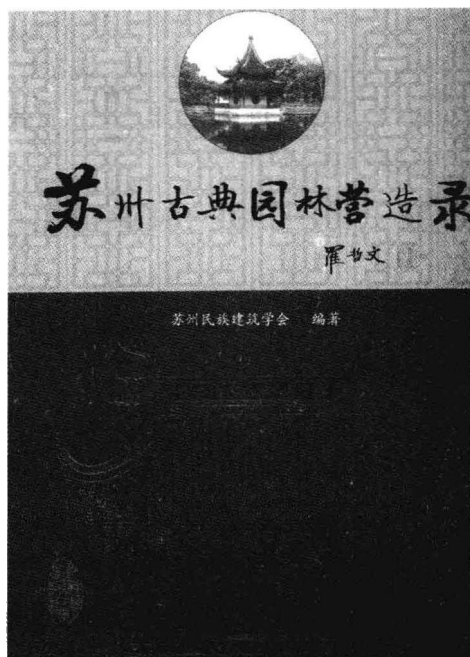


图1-1-3 《苏州古典园林营造录》

之下了。

可以这么说,《营造法原》的出版,是对香山帮传统建筑的第一次系统总结,也是香山帮建筑技艺实践升华为理论的创述之作。规矩千秋在,方圆一代新,从600多年前,蒯鲁班引领的香山帮建筑技艺的恢弘一脉,至近代姚承祖及其《营造法原》,奠定了中国江南建筑的基本格调及其物化了的苏州古城,充分见证了香山帮建筑文化无尽的生机活力。

2003年9月,香山帮建筑传统技艺在当代的发扬光大,又迎来了一次理论与实践融合的机遇。由苏州香山帮建筑学者专家编著,中国建筑工业出版社出版的《苏州古典园林营造录》问世了(图1-1-3)。

中国古建文物泰斗罗哲文先生对此书评价道:“明代的计成撰写了中国第一部造园理论专著《园冶》,明末文震亨写《长物志》,清末民初姚承祖著《营造法原》,都是造园实践的理论结晶。今天,为了苏派传统建筑和园林建设进行理论和实践的探索,并在总结以往古典园林营造的经验基础上编著的《苏州古典园林营造录》,全书对古典园林的建筑小品、建筑装修、装饰技艺和叠山、理水、植物配置等艺术传统和实践经验,都进行了必要的理论概括和总结,并配合苏州古典园林的测绘图纸及精美的照片,图文并茂,既具可感之实例,又有可思之理论,实为古典园林建筑方面不可多得的一部著作。余从事古建园林研究50多年,读了此书仍感

一新耳目，受益匪浅，相信她对于从事园林规划设计和施工的人员以及大专院校师生，无疑是一道精神美餐。”

东南大学建筑学院潘谷西教授也特意为此书作了书评。他认为，《苏州古典园林营造录》是一本图文并茂、内容精到，在造园实际工作中很有参考价值的好书。担纲编写此书的作者是长期从事古典园林设计、建造、修缮工作的几位技术专家，他们以数十年积累丰厚的实践经验为基础，经过多年努力，做了大量测绘、调研与收集资料工作，完成了这本苏州传统园林技艺的总结性专著，从而把苏州古典园林的研究推进到一个更深的层面。相信此书的出版，必能对弘扬我国优秀传统文化、推动园林事业的发展产生积极影响。

潘谷西教授指出：全书系统阐述了各类单体建筑、大木构架的构造与样式、屋面瓦作做法、内外檐装修、室内陈设、室外建筑小品、叠山置石、理水、植物配植等内容，涵盖了全部苏州古典园林的方方面面，而着重点则在于总结具有苏州当地特色的造园技艺，在这一点上，此书比已有的同类著述做得更全面而深入。当然，期间也吸收了《营造法原》、《苏州古典园林》等名著的某些成果。并且，此书第一章“建筑类型及构架”收录了苏州现存优秀单体建筑 60 余例的测绘图，这是一个重要成果。其中除极少数图样引自他处外，绝大多数都是作者的新作，包括厅堂轩馆 21 例、楼阁 16 例、舫榭 11 例、亭子 25 例以及廊子若干例，几乎囊括了苏州各园最具代表性的单体建筑。这批测绘图总数约 250 幅，是今后苏州园林全国重点文物保护单位和世界文化遗产开展保护、修缮工作的重要依据，也是今后园林建筑设计、建造的参考资料（图中均无比例尺及指北针，应在再版时补齐）。书中对大木构架的样式与做法作了系统、明晰的叙述，使读者比较容易掌握其结构、构造要领，其中对苏州特有的“发戗”做法归纳为三种，即：老戗发戗、嫩戗发戗、烟筒头戗，这比其他著作所述更为全面（一般书中只提前两种发戗），也更符合苏州实际情况。

另外，对于屋面瓦作做法方面，他认为书中叙述比较详尽，一些做法在工程实践中很有参考价值，例如筒瓦、板瓦铺设时的搭接，必须结合屋面排水特点、提棧大小等因素，来决定搭接面的大小；不同种类的望砖（清水望、糙望、糙直缝望）及其不同的使用方法；大式、小式屋面铺瓦的不同做法；屋脊的种类与构造等。其叙述的深度与广度均比以往的著述有所发展。

在建筑装修装饰方面，外檐与内檐两部分的内容丰富，记述全面，所收各种窗子、栏杆、挂落、罩等实例图样百余幅，充分体现了装修在园林建筑中产生的巨大艺术效应。苏州园林的那种空灵、通透、玲珑、轻盈的韵味，实得益于建筑

装修的重要作用。各种匾额、楹联、挂屏、名家法条石等，是苏州各园普遍采用的点景手段，它们使诗、书、画和园景融为一体，形成浓厚的雅文化氛围，从而提升了园林意境的品位。该书对此也作了相应的介绍，增加了人们对苏州园林的进一步深入理解。

潘教授还认为，叠山置石是传统园林的重要内容。前人对之已有许多研究，但一般偏重于艺术手法的分析或是审美角度的评价，而本书作者则在假山构造与施工操作技术方面下了功夫，如对“安、连、接、斗……”20余种叠山技法以及假山洞的结构形式和施工方法作了详细介绍。对于假山加固技术也有独到的体验与见解。这些都是实际工程中极有参考价值的内容。其他方面如置石、理水、花木配植等也有作者独到的见解，他不再一一置评。

进而他总结道：此书以翔实的文字叙述和大量实测图、照片，对苏州园林的传统营造技术与工艺作了全面、系统的介绍。不仅如此，作者还总结了工程实践中行之有效的技术创新，这些新的技术丰富、发展了传统工艺，使之更适应今天园林建设的需要，例如漏窗的做法，老的砖瓦木搭砌的方式由于用材复杂，而且易坏，因此被逐渐淘汰；砖细漏窗，虽然风格也颇素净雅致，但制作技术较为复杂，材料要求与成本较高，所以渐被淡出使用范围；而新出现的钢丝网水泥砂浆筑粉漏窗则因取材方便、构图自由、效果较好而受到青睐……凡此种种，都是超越传统的技术创新，无疑对读者会有所启发。

这些学术大家对《苏州古典园林营造录》的殷切首肯与批评指正，为我辈平添了坚持术业的力量，鼓舞着我们传承发展香山帮建筑技艺与理论的信心与动力。记得笔者在此书的前言中曾写道：“造园是艺和术的完美结合，是文人和匠师合作的结晶，两者缺一不可。譬如叠山，并非按图施工，如果没有对意境的构思，或者缺乏对意境的领悟并施之营造实践，终究是无法完成作品的。虽然苏州有过造园经典《园冶》和《营造法原》，但是，皆属文言，文简意晦，对现代人终有距离，于是，遂有编撰此书的构想。”苏州香山帮建筑专家、学者和技师们，自1998年开始对苏州古典园林进行了大规模的实地测绘，耗时四年，掌握了有关苏州园林最为详尽的基础资料和数据，绘出上千张测绘图纸，其价值和魅力将是永恒的，此书所用测绘即为其中的一部分。此书也是香山帮建筑专家学者与技师们通力合作的产物，应是继《营造法原》之后，苏州香山帮建筑技艺理论上的又一次系统总结与新的探索。

2003年《苏州古典园林营造录》成书至今，又是八年的时光荏苒、百工俱兴，苏州香山帮建筑营造和产业的勃兴再次迎来了一个新世纪的高潮。其间，苏州香

山帮匠人们不仅设计承建了海外最大规模的苏州古典式园林——美国流芳园，而且，在香山帮的发源地苏州市吴中区胥口镇，还成立了中国园林古建产业基地——香山工坊。

以苏州古典园林为蓝本建设的流芳园，坐落于美国洛杉矶市亨廷顿植物园（The Huntington Library, Art Collections, And Botanical Gardens）内。创立于20世纪初的亨廷顿艺术博物馆、图书馆及植物园原为美国最著名的私人文化和教育中心，该园总面积约为83.77公顷（207英亩），园内共有不同国籍和风格的花园15座，流芳园是其中面积最大的一座。

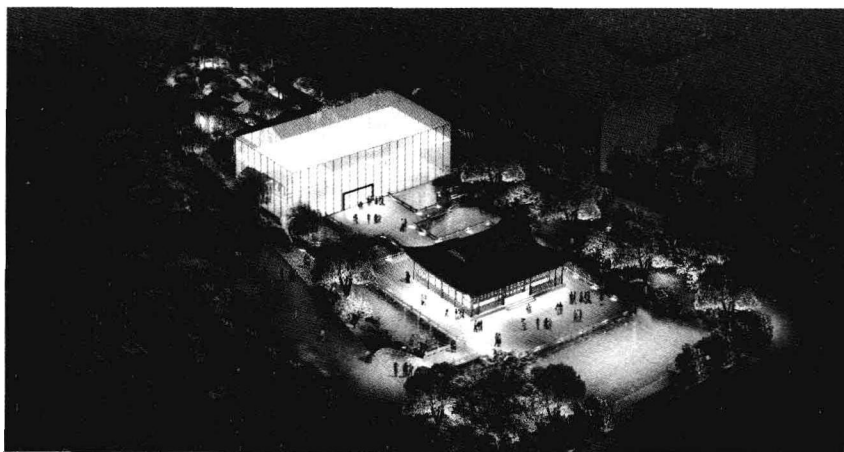
图书馆的创始人亨利·亨廷顿（1850–1927年）是那个时代有远见的实业家，当时在美国有“铁路大王”之称。热衷于收集世界各地文化精华的亨廷顿在60岁时退休，致力于珍版图书、手稿及艺术品的收藏。亨廷顿夫妇在1919年时签署了一份契约，把他们的庄园及馆藏转给一个非营利的教育托管会，由此创建了亨廷顿图书馆、艺术馆和植物园综合体，并贡献给了社会。1927年亨廷顿辞世时还留下800万美元现金遗产，用于图书馆的管理。亨廷顿图书馆现藏600万册珍本藏书及手稿，主要是英美文学与历史著作，有些有着五六百年的历史，还有不少16世纪的中国地图。亨廷顿图书馆从1928年起对外开放，现在图书馆可接待1800名学者在此研究，并有固定会员读者2.3万名，每年接待50万参观者。

建造中国园是亨利·亨廷顿的夙愿，但直到20世纪90代才开始启动中国园计划，经过10余年的筹备，亨廷顿艺术博物馆、图书馆及植物园于2003年正式委托苏州园林设计院，开始进行中国园的设计工作，经过近三年的反复讨论与修改，2006年开始进入施工制作阶段，至2007年11月底，经过一年多时间的建设，由苏州香山帮匠人施工，坐落于美国洛杉矶市亨廷顿植物园内的、目前海外规模最大的苏州园林——“流芳园”一期工程建成竣工，并于2008年2月23日开始正式对外开放。流芳园规划面积约4.9公顷（12英亩），主要分二期进行建设，目前已建成的一期工程占地1.42公顷（3.5英亩），耗资约1800万美元。

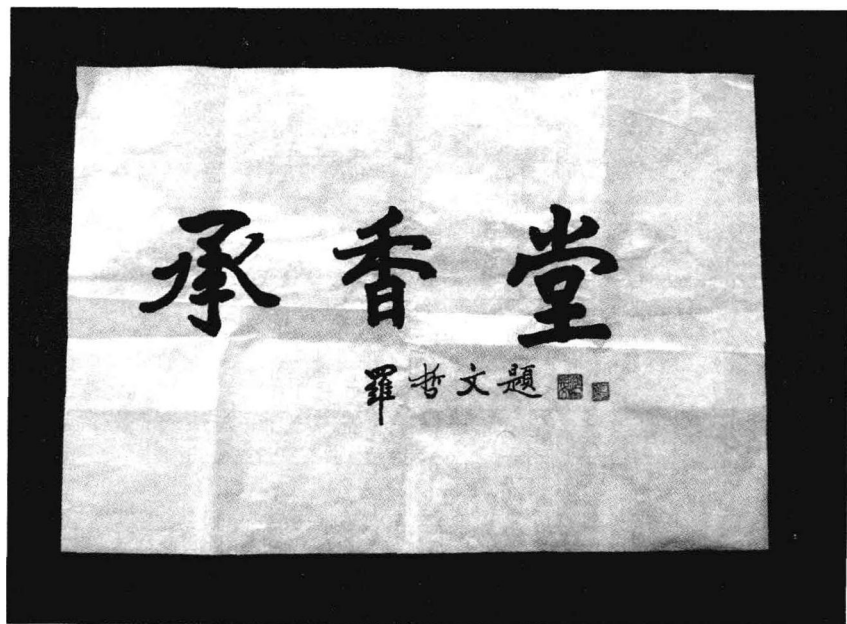
中国园林现已不仅仅是一个工程的概念，而是转换成了一种文化现象。应邀出席开园庆祝仪式的中国驻洛杉矶总领事张云说，流芳园既是一个展示中国园林艺术的重要窗口，也是一座不同文化人群沟通的桥梁。亨廷顿艺术博物馆、图书馆及植物园现任总裁郭必略（Steven S. Koblik）在开园典礼上也热情洋溢地说，流芳园改变了亨廷顿植物园的面貌，提供给大众一个新的游憩和学习的景点，无论是学者或学生，都能在这里一窥中国文化里艺术、书法、诗文、音乐、哲学的

丰富和美妙。随着流芳园二期的相继建成，这座海外最大的苏州古典式园林将无愧于“长驻文化大使”的称号。

香山工坊是为继承和保护国家级非物质文化遗产项目——香山帮传统建筑营造技艺而设立的园林古建文化产业基地，该项目位于香山帮建筑的发源地，苏州市吴中区胥口镇。香山工坊总占地 380 余亩，规划为总部基地区、生产加工区、博览体验区、市场交易区和滨江园艺区五大功能区，另有“香山古建博物馆”、“冶园”、“承香堂”（图 1-1-4）等各种古典园林元素。



效果图



罗哲文题字、冯晓东命名

图1-1-4 承香堂

由于非物质文化遗产，是一种无形的文化现象，相对于物质文化遗产而言其保护的任务更为艰巨，难度也更大。香山工坊是经过深入的调查研究，依托香山帮传统建筑技艺品牌来促进当地文化产业经济发展的创新模式，来实施“以物质化的产业基地来保护非物质的文化遗产”的实践探索，这与现在许多专家提出的“生产性保护非物质文化遗产项目”的观点是完全一致的。对于一个在创新思维下建立的新型文化产业基地形态，香山工坊在构建形式、经营理念和价值创造方面具有以下几个创新点：

1. 形式的创新。以古建筑产业集聚形式创立的“香山工坊”产业基地，既不同于产业园区，也有别于一般的专业市场，而是在苏州市、吴中区和胥口镇各级政府的直接指导下，依靠企业运作，各方专家学者和古建技术人员共同参与的一个综合产业平台，将会成为国内首创的文化和经济交融、展示与经营贯通的文化型产业基地。同时还将其培育为吴文化的物质载体与缩影，又成为富于市场竞争力和吸引力的专业市场和工业工艺旅游景点。

2. 理念的创新。本项目的指导思想，就是通过“香山工坊”的实施运作，探索出一条“以物质的手段保护和发展非物质文化遗产”的新路子，为其他非物质文化遗产项目提供借鉴和帮助。通过大量的研究可以发现：香山帮建筑的技艺通过代代口传身教，流传至今，由于受到经济现代化的冲击，这些技艺将会逐步变异或失传，而这却是当今非物质文化遗产急需挖掘和保护的当务之急。香山哲匠创造的香山帮建筑技艺属典型的非物质文化形态，反映着中华民族的生存状况、文化心理和风俗习惯。香山帮建筑技艺是依赖特定的香山工匠群体和特定的环境，以口传身授方式体现的传承性。因此，保护它不仅是要保护其文化形态，更重要的是要对其进行“传承”。这些活态的文化，具有民族历史积淀和广泛、突出代表性的民间文化遗产，它依托于人本身而存在，以身口相传作为文化链而得以延续，是“活”的文化及其传统中最脆弱的部分。因此对于非物质文化遗产保护和传承的过程来说，急需有一个载体来为其创造条件，以“香山工坊”的形式来充当这个载体，是十分可行的，也是非常必要的。

3. 方式与手段的创新。本项目的主体是传统的古建筑产业，但在项目实施的过程和方式上采用了新的模式：在教学方式上，改变了传统的言传身教的形式，采用科学的教学体制结合老师的“传帮带”，注重理论与实践相结合，为古建筑行业培养了大批专业技术人才；在生产形式上，利用基地的特点，将各独立工种的生产工程直观地展示于社会公众眼前，既提供销售又提供参观，是文化营销与产品营销的巧妙结合，通过文化传输，赢得外界对香山园林古建筑及其产品的认同度，形成了无形的强有力的传媒平台，把“潜在”变成现实市场，增强品牌的竞争力；

在管理形式上，由于各项工种的汇集，工种之间的关联度加强，管理形式也由传统的纵向等级化管理变为扁平化管理，提高了行业的整体效率；在新技术、新材料应用方面，由于有专业的科研机构介入，大大加快了古建新材料的研发速度，使传统的古建更适应时代的需求，市场领域进一步拓宽。

“承香堂”是香山工坊内的地标性古典式建筑之一，它完全按照传统法式设计和营造，是现代社会环境下，真实反映香山帮工匠的传统造园的建筑实例。承香堂工程于2010年4月开工，2011年8月完工，整个工期历时一年半，由香山帮技艺的各级传承人参与营造。这栋建筑以传统的经典“鸳鸯厅”为设计主体，还有池塘、假山、石桥等园林小品，设计中同时融合进香山帮的多种工艺手段和多个不同工种协同完成。此项目由许振华、冯晓东、秦梦玉担纲总体策划，苏州香山工坊投资，现场技术指导由国家级传承人陆耀祖先生担任，并且，香山帮传统建筑营造技艺的各级传承人都参与现场操作，力争将传统的造园过程真实再现。施工过程中的一些传统习俗和各类传统仪式也现场再现，并全程拍摄建造过程，保存原始资料作为香山帮技艺的资料存档，作为香山帮传统营造技艺的数字化档案。使整个建筑成为香山帮传统建筑技法的样板实例，以供今后教学和研究使用。

该项目得到全国文化界、园林古建界以及各级人士的关注和支持，著名古建筑专家罗哲文先生为该建筑题字“承香堂”，意在继承香山帮古建技艺。《承香录》一书的选题和编撰，就是力图以“承香堂”这一香山帮建筑实例为研究对象，为读者再现世界非物质文化遗产“香山帮传统营造技艺”道器并途的文化与技术价值，以及中华传统建筑的当代魅力。

第二节 承香堂之发起、目的与意义

技艺传承需要经典实录

当人们惊叹于北京故宫、江南园林、水乡民居那一处处或雄奇、或雅致的建筑时，也许会产生这样的疑问：当年我们的建筑工匠在没有任何现代化工具时，是怎样全凭一双灵巧的手来把它们建造起来的呢？为了给大家的疑问一个答案，也为了全面展现香山帮传统建筑营造技艺的过程，香山帮的建筑技艺传承者决定在苏州吴中区胥口镇的“香山工坊”内（图1-2-1），完全按照传统法式，实地营造一处园林古建筑和庭园景观，作为香山帮技艺体验区的配套，并希望通过实例营造，真实再现香山帮工匠的传统造园过程。